

(1) Number of pages _____

(2) Date of repair _____

(3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public works DEPARTMENT.

G.O. No.	1434	Press
154, 155		Mis.
Dated	10-6-	1892.

Not to be folded or roughly handled

10

*Proceedings of the Madras Government, Public Works Department,
10th June 1872.*

No. 154. Read the following letter from the Superintending Engineer, 3rd Division, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Camp at Hospett, 25th May 1872, No. 470 :—

I HAVE the honour to report that being on tour in the Hospett Range, I took the opportunity to examine in the Vernacular Mr. Leo Pereira, Acting Taluq Overseer. Telugu is supposed to be the Vernacular of the Bellary District, and of that Mr. Pereira has not much knowledge. As, however, he represented to me that in this range Telugu is almost entirely unknown, and that he can find no one to teach him nor even speak to him in that language, while, on the other hand, Canarese is universally spoken in this range, and that he is well acquainted with the same, I thought it well to examine Mr. Pereira in Canarese, which I did through the medium of a Cutcherry Gumastah.

2. Mr. Pereira speaks the language fluently, and readily understands what is said to him, and he can also translate with tolerable facility an urzi when read to him.

3. I am, therefore, of opinion that Mr. Pereira has qualified himself in the Vernacular of his range.

No. 155. ORDER THEREON, 10th June 1872, No. 1,434.

ESTABLISHMENT, No. 13.

COMMUNICATED to the Controller of Public Works Accounts, with the remark that Mr. Pereira has qualified himself for duty only in the Hospett Range of the Bellary District.

(True Extract.)

Colonel, R.E.,
Secretary to Government.

To the Superintending Engineer, 3rd Division.
,, Controller of Public Works Accounts.

Exd. E. C. Shunker.

No. 1170

Superintending Engineer's Office.

3rd Division.

Camp Hopell, Hoopell Talook

Bellary District.

The 25th May 1872.

From,

The Superintending Engineer

3rd Division.

To,

The Secretary to Government

Public Works Department

Fort Saint George.

Enclosures.

Sir,

I have the honor to report that being on tour in the Hoopell Range I took the opportunity to examine in the Vernacular Mr. Leo Pereira, Jr. Talookdar. Telugu is supposed to be the Vernacular of the Bellary District, and of that Mr. Pereira has not much knowledge. As, however, he represented to me that in this Range Telugu is almost entirely unknown, and that he can find no one to teach him, nor even speak to him in that language, while on the other hand Canarese is universally

spoken in this Range, and that he
is well acquainted with the same, I
thought it well to examine Mr. Pereira
in Canarese, which I did through
the medium of a voluntary Guarastati.

2. Mr. Pereira speaks the language
fluently, and readily understands what is
said to him, and he can also translate
with tolerable facility an urzi when
read to him.

3. I am, therefore, of opinion that
Mr. Pereira has qualified himself in
the Vernacular of his Range.

I have &c.

James Fortescue Capt. M. G.

Offg. Supdg. Engineer &c.

No 143 *Antioch* Dec 7/2

The Superintending Engineer
3rd Division.

To,
The Secretary to Government.
Public Works Department.
Fort Saint George.

No. 470
Dated 25th }
Received 29th } May 1872.

I inform that John
Owen Mr Secy
has been examined in
Vermander's Locomotive
prevalent in the West
Range & finds that he
is qualified for service

No 143 With an order 72

Of 1434
 comes to the Controller &
 I account with the remarks
 that Sir George has qualified himself
 for duty only on the Shropshire range
 of the Shropshire Dept:-
Wm. W.
 do 1434 32 and
 5-continued Dec 11/6/72
 11/6/72

No 2647

Govt. of 1872; Madras.

PUBLIC WORKS. ✓

To The Superintending Engineer
3rd Division

Dated

Recd.

Encl

G. O. 10th June 1872, 1434.

Nos. 152 & 155

Mr. Leo Pereira. Report

Mr. Pereira, Acting
Chief Engineer, Bellary
Dt., having passed
the Colloquial test
in Tamassee, Com^d to
the satisfaction of Mr.
Rees.